

Yearbook
for
Traditional
Music

Vol. 31

THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

DEPARTMENT OF MUSIC-MC1815, COLUMBIA UNIVERSITY, 2960 BROADWAY, NEW YORK, NY 10027 U.S.A.

Tel: + 212 678-0332 Fax: + 212 678-2513 or + 212 854-8191

e-mail: <ICTM@woof.music.columbia.edu> or <ITCM@compuserve.com>

<http://www.music.columbia.edu/~ictm>

President

Dr. Krister Malm – Sweden

Vice President

Prof. Salwa El-Shawan Castelo-Branco – Portugal

Secretary General

Prof. Dieter Christensen - U.S.A.

Executive Secretary/Treasurer

Nerthus Christensen M.A. – U.S.A.

Executive Board

Prof. Samuel Mello Araújo Jr. – Brazil

Prof. Egil Bakka – Norway

Dr. Marianne Bröcker – Germany

Dr. Adrienne L. Kaeppler – U.S.A.

Lumkile Lalendle M.A. – South Africa

Dr. Allan Marett – Australia

Prof. Dr. Tilman Seebass – Austria

Dr. Anthony Seeger – U.S.A.

Prof. Dr. Tô Nôc Thanh – Vietnam

Prof. Tsuge Gen'ichi – Japan

Dr. Wim van Zanten – The Netherlands

Chairs of ICTM Study Groups

Folk Musical Instruments: Prof. Erich Stockmann – Germany

Analysis & Systematisation of Folk Music: Dr. Emil Lubej – Austria

Historical Sources of Traditional Music: Dr. Doris Stockmann – Germany

& Prof. Rudolf Brandl – Germany

Ethnochoreology: Dr. Anca Giurchescu – Denmark

Oceania: Prof. Barbara Smith – U.S.A.

Iconography: Prof. Tilman Seebass - Austria

Computer Aided Research: Dr. Ewa Dahlig – Poland

Music and Gender: Prof. Pirkko Moisala – Finland & Prof. Carol Babiracki – U.S.A.

Maqam: Prof. Jürgen Elsner – Germany & Prof. Fayzullah Karomatli – Uzbekistan

Music of the Arab World: Dr. Scheherazade Hassan – France

Anthropology of Music in Mediterranean Cultures: Prof. Tullia Magrini – Italy

Music and Minorities: Dr. Ursula Hemetek – Austria

ICTM The World Organization (UNESCO 'NGO')

*for the Study, Practice, and Documentation of Music, including Dance
and other Performing Arts*

1999 YEARBOOK
FOR
TRADITIONAL MUSIC

1999 YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

DIETER CHRISTENSEN
Editor

KRISTER MALM
Guest Editor

STEVEN J. FELD
ADRIENNE L. KAEPPLER
Associate Editors

AMANDA MINKS
Assistant Editor

GAGE AVERILL
Book Reviews

CYNTHIA P. WONG
Record Reviews

JOHN BAILY
Film/Video Reviews

Published by the
INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
under the auspices of the
UNITED NATIONS EDUCATIONAL SCIENTIFIC AND CULTURAL
ORGANISATION
(UNESCO)

The
YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC,
volume 13, 1981 and following
is the continuation of the
YEARBOOK OF THE INTERNATIONAL FOLK MUSIC
COUNCIL
volume 1/1969 - 12/1980.

The views and opinions expressed herein are those of the individual author(s) and do not reflect the policies or opinions of the Yearbook, its editors and staff, the International Council for Traditional Music, or Columbia University.

For authorization to photocopy from the *Yearbook for Traditional Music* for uses exceeding those permitted by Sections 107 and 108 of the U.S. Copyright Law, contact the Copyright Clearance Center (CCC), 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923 (tel: (978) 750-8400; fax: (978) 750-4470; e-mail: mmorris@copyright.com). ICTM's account number is 100-0025-713. Permissions given above do not extend to copying for advertising or promotional purposes or to creating new collective works.

©1999 BY THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NO. 82-647116

ISSN NO. 0740-1558

Printed and Bound in Canada by Brown & Martin Ltd., Kingston, Ontario.

YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

VOL. XXXI

1999

Information for Authors	v
Editor's Preface	Dieter Christensen xii
Guest Editor's Preface	Krister Malm xiii

ARTICLES

Global Popular Musics and Changing Awareness of Urban Tanzanian Youth	Pieter Remes 1
From <i>Schottis</i> to <i>Bonnjazz</i> — Some Remarks on the Construction of Swedishness	K. Olle Edström 27
The Politics of Passion: The Impact of <i>Bolero</i> on Brazilian Musical Expressions	Samuel Araújo 42
Globalizing Hula	Amy Ku'uleialoha Stillman 57
Globalization and the Tango	Chris Goertzen and María Susana Azzi 67
Growing and Grooving to a Steady Beat: Pop Music in Fifth Graders' Social Lives	Amanda Minks 77
Music, Spirit Possession and the Copyright Law: Cross-Cultural Comparisons and Strategic Speculations	Martin Rudolf Scherzinger 102

BOOK REVIEWS

Suchoff, Benjamin, ed. <i>Béla Bartók Studies in Ethnomusicology</i>	Svanibor Pettan 126
Klotz, Sebastian, ed. "Vom tönenden Wirbel menschlichen Tuns." <i>Erich M. von Hornbostel als Gestaltpsychologe, Archivar und Musikwissenschaftler</i>	Dieter Christensen 127

Greer, Taylor Aitken. <i>A Question of Balance: Charles Seeger's Philosophy of Music</i>	Daniel T. Neely	128
Frijn, Maya et al., eds. (articles by Jaap Kunst). <i>Indonesian Music and Dance</i>	Sarah Weiss	130
Nettl, Bruno and Melinda Russell, eds. <i>In the Course of Performance</i>	Ben Brinner	132
Théberge, Paul. <i>Any Sound You Can Imagine</i>	Leslie Gay, Jr.	133
Eyerman, Ron and Andrew Jamison. <i>Music and Social Movements</i>	Gage Averill	135
Bellman, Jonathan, ed. <i>The Exotic in Western Music</i>	Barbara Rose Lange	136
Farrell, Gerry. <i>Indian Music and the West</i>	Stephen Slawek	138
Miner, Allyn. <i>Sitar and Sarod in the 18th and 19th Centuries</i>	Peter Manuel	139
Feldman, Walter. <i>Music of the Ottoman Court</i>	Martin Stokes	140
Danielson, Virginia. <i>The Voice of Egypt</i>	Salwa el-Shawan Castelo-Branco	142
Herbst, Edward. <i>Voices in Bali</i>	Michael Bakan	143
Thompson, John. <i>Music Beyond Sound</i>	Mercedes M. Dujunco	145
Schimmelpenninck, Antoinet. <i>Chinese Folk Songs and Folk Singers</i>	YU Hui	147
Lam, Joseph S.C. <i>State Sacrifices and Music in Ming China</i>	Li WEI	148
Coaldrake, A. Kimi. <i>Women's Gidayû and the Japanese Theatre Tradition</i>	Junko Oba	150
Yamada, Yoichi. <i>Songs of Spirits</i>	Steven Feld	152
Beaudet, Jean-Michel. <i>Souffles d'Amazonie</i>	Rafael José de Menezes Bastos and Acácio Tadeu de Camargo Piedade	153
McDaniel, Lorna. <i>The Big Drum Ritual of Carriacou</i>	Donald R. Hill	154
Aparicio, Frances R. <i>Listening to Salsa</i>	Shannon Dudley	156
Meyers, Helen. <i>Music of Hindu Trinidad</i>	Jayendran Pillay	157
Chang, Kevin O'Brien and Wayne Chang. <i>Reggae Routes</i>	Daniel Neely	158

Ward, Brian. <i>Just My Soul Responding</i>	Ingrid Monson	159
Monson, Ingrid. <i>Saying Something</i>	Christopher A. Waterman	161
Bealle, John. <i>Public Worship, Private Faith</i>	Daniel Neely	163
Flannery, James. <i>Dear Harp of My Country</i> . Fleischmann, Aloys, ed. <i>Sources of Irish Traditional Music c.1600-1855</i> . Grimes, Robert R., S.J. <i>How Shall We Sing in a Foreign Land?</i> Valley, Fintan, ed. <i>The Companion to Irish Traditional Music</i> . White, Harry. <i>The Keeper's Recital</i>	Ann Buckley	165
Goertzen, Chris. <i>Fiddling for Norway</i>	Carl Rahkonen	170
Jonsson, Bengt R., ed. <i>Sveriges Medeltida Ballader</i> , Vols. 4:1 and 4:2.	Richard Jones-Bamman	171
Sugarman, Jane. <i>Engendering Song</i>	Ankica Petrovic	171
Pettan, Svanibor, ed. <i>Music, Politics and War</i>	Ljerka Vidić Rasmussen	173
Nixon, Paul. <i>Sociality — Music — Dance</i>	Barbara Rose Lange	174
Lambert, Jean. <i>La médecine de l'âme</i>	Luc Weissenberg	175

RECORD REVIEWS

AFRICA

<i>Dònkili: Call to Dance, Festival Music from Mali</i> . PAN Records Ethnic Series, Paradox PAN-2060CD	Edda Brandes	178
<i>Egypt: Echoes of the Nile, Aspects of Egyptian Music</i> . Multicultural Media MCM-3005	Józef Pacholczyk	179
<i>Music Tradition of Malawi</i> . UNESCO Records D-8265	Wim van Zanten	179
<i>Madagascar: Land of the Betsimisaraka</i> . UNESCO Records D-8275	August Schmidhofer	180
<i>An Bè Kelen: We are One. Griot Music from Mali, Vol. 1</i> . PAN Records 2015-CD		
<i>Bonya: Respect. Griot Music from Mali, Vol. 2</i> . PAN Records 2059-CD	Timothy Mangin	181
<i>The Spirit of Acholi: Songs and Dances of the Acholi in Uganda</i> . PAN Records 20290CD	Peter Cooke	182
<i>Tanzania: Music of the Farmer Composers of Sukumaland</i> . Multicultural Media MCM-3013	Stephen Hill	182
<i>Uganda and Other African Nations: Feasts of the Savanna, Musical Journey through East and West Africa</i> . Multicultural Media MCM-3006	Roberta King	183

AUSTRALIA AND OCEANIA

- Australia: Music from the New England Tablelands of NSW, 1850-1900.* UNESCO Records D-8277 Jill Stubington 184
- Solomon Islands: 'Are'are Intimate and Ritual Music. Le Chant du Monde* CNR-274963 Dieter Christensen 184
- Afo 'o e 'ofa: Strings of Love, Tongan Stringband Music.* PAN Records PAN-2088CD Jacob Love 185

NORTH AMERICA

- Children of the Heav'nly King: Religious Expression in the Central Blue Ridge.* Rounder Records CD-1506/07 Carol Fisher Mathieson 186
- Deep Polka: Dance Music from the Midwest.* Smithsonian Folkways SF-CD40088 Charles Keil 186
- Harp of a Thousand Strings: All Day Singing from the Sacred Harp.* Rounder Records CD-1709 Jason Oakes 187
- Heartbeat 2: More Voices of First Nations Women.* Smithsonian Folkways SF-CD40455 Elaine Keillor 188
- The Music of Arab Americans: A Retrospective Collection.* Rounder Records CD-1122 Virginia Danielson 189
- Wood That Sings: Indian fiddle music of the Americas.* Smithsonian Folkways SF-40472 J. Richard Haefer 189

CENTRAL AMERICA AND THE CARIBBEAN

- Brown Girl in the Ring: Game and Puss Play Songs Sung by Children and Adults from Trinidad, Tobago, Dominica, St. Lucia, Anguilla, Nevis and Carriacou.* Rounder Records CD-1716 Jason Oakes 190
- Caribbean Island Music: Music of Song and Dances from Haiti, the Dominican Republic and Jamaica.* Nonesuch Records 72047-2 Maurea Landies 191
- Cien Años de Tradición: Organo Oriental, Street Organ Music from the Oriente de Cuba.* PAN Records PAN 4003-KCD Paradox Elizabeth Sayre 191
- The Real Bahamas: African American Spirituals, Gospels, and Anthems in Old Rhyming Tradition, Vols. 1-2.* Nonesuch Records 79300-2 Daniel Avorgbedor 192

SOUTH AMERICA

- Vasallos del Sol, Canto de Sirenas.* PAN Records Ethnic Series, Paradox PAN-165CD David Evans 193

EAST ASIA

- Lost Melodies Rediscovered: Recordings of the Kawakami Troupe at the 1900 Paris Exposition.* Toshiba-EMI Limited TOCG-5432
..... Joseph Lam 194

SOUTHEAST ASIA

- Gamelan Degung: Classical Music of Sunda, West Java.* PAN Records PAN-2053CD Henry Spiller 195
- Night Music of West Sumatra.* Smithsonian Folkways SF-CD-40422.
Melayu Music of Sumatra and the Riau Islands. Smithsonian Folkways SF-CD-40427
- Gongs and Vocal Music from Sumatra.* Smithsonian Folkways SF-CD-40428 Margaret Kartomi 196
- Kalimantan: Dayak Ritual and Festival Music.* Smithsonian Folkways SF-CD-40444 Gini Gorlinski 198
- Music from the Forests of Riau and Mentawai.* Smithsonian Folkways SF-CD-40423 Bart Barendregt 199
- Music from the Southeast: Sumbawa, Sumba, Timor.* Smithsonian Folkways SF-CD-40443 R. Anderson Sutton 199
- South Sulawesi Strings.* Smithsonian Folkways SF-CD-40442
..... Gini Gorlinski 200
- Udan Mas Ensemble Lingkung Seni 'Malati,' with Ida Widawati.* PAN Records PAN 4004KCD Henry Spiller 201

SOUTH ASIA

- India: Traveling Artists of the Desert. The Vernacular Musical Culture of Rajasthan.* Multicultural Media MCM-3002 Paul D. Greene 202
- Shiva Mahadeva. Dagar Brothers. Dhrupad, Classical Vocal Music of North India.* PAN Records PAN 4001-02KCD Joseph J. Palackal 202

CENTRAL ASIA

- Jargalant Altai: Xöömii and Other Vocal and Instrumental Music from Mongolia.* PAN Records PAN-2050CD Trân Quang Hai 203
- Khomus: Jew's Harp Music of Turkic peoples in the Urals, Siberia and Central Asia.* PAN Records PAN-2032CD Gjermund Kolltveit 204
- Mongolia: Living Music of the Steppes. Instrumental Music and Song of Mongolia.* Multicultural Media MCM-3001 Trân Quang Hai 204

WEST ASIA

- Djanali Akberov (Trio Khân Shushinski). Mugam d'Azerbaijan, Vol. 7.* Inedit W-260069
- Gandab Gulieva. Mugam d'Azerbaijan, Vol. 8.* Inedit W-260077
..... Leo J. Plenckers 205

<i>Afghanistan: Traditional Musicians. A Journey to an Unknown Musical World.</i> GEMA LC-6759	
<i>Afghanistan: On Marco Polo's Road, The Musicians of Kunduz and Faizabad.</i> Multicultural Media MCM-3003	John Bailly 206
<i>Kayhan Kalhor: Scattering Stars Like Dust.</i> Traditional Crossroads CD-4288	Wendy S. DeBano 207
<i>Madāhkhānī, Ghazalkhānī, Dafsāz: Religious Music from Badakhshān.</i> Pan Records PAN Records 2034-CD	Lorraine Sakata 208
<i>The Syrian Orthodox Church of Antioch: Liturgical Chants of Lent and Good Friday.</i> Inedit W-260072	Ines Weinrich 209
<i>Mystical Legacies: Ali Jihad Racy Performs Music of the Middle East (Accompanied by Souhail Kaspar).</i> Lyrichord LYRCD-7437	Anne K. Rasmussen 209
<i>Uzujdārā: Ancient Wedding Dance Music of Azerbaijan.</i> Pan Records PAN Records 2034-CD	Veronica Doubleday 210
<i>Women of Istanbul.</i> Traditional Crossroads CD-4280	Susanne Ziegler 211
<i>Women's Love and Life: Female Folklore from Azerbaijan.</i> PAN Records PAN-2028CD	Razia Sultanova 211

EUROPE

<i>Norway: Fiddle and Hardanger Fiddle Music from Agder.</i> UNESCO Records D-8063	Carl Rahkonen 212
<i>Hungary and Romania: Descendents of the Itinerant Gypsies. Melodies of Sorrow and Joy.</i> Multicultural Media MCM-3010	Eva Kiss 213
<i>Georgia: The Resounding Polyphony of the Caucasus.</i> Multicultural Media MCM-3004	Susanne Ziegler 213
<i>Solovka: The Moscow Folk Song Ensemble.</i> PAN Records, Paradox PAN-7008CD	Izaly Zemtsovsky 214

FILM/VIDEO REVIEWS

<i>El Charanguero.</i> Video by Jeffrey Briggs.	Enrique Camara de Landa 216
<i>An Argentinian Journey.</i> 3-part video series by Jana Bokova.	Deborah Schwartz-Kates 217
<i>Massana: Moments in Yaka Play and Ritual.</i> Video by Ingrid Pfrang-Lewis and Nicolas Lewis	Steven Feld 219
<i>The Music District.</i> Video by Susan Levitas	Charles Keil 220
Contributors to this Volume	221